POSTI- JA LENNÄTINHALLITUKSEN
KIERTOKIRJE-
KOKOELMA

POST- OCH TELEGRAFSTYRELSENS
CIRKULÄR-
SAMLING

1933

N:o 65—68

Sisällys: N:o 65. Kiertokirje postinkuljetuksesta höyrylaivoilla. — **N:o 66.** Kiertokirje postilähetysten leimaamisesta. — **N:o 67.** Kiertokirje lennätintoimipaikan avaamisesta. — **N:o 68.** Kiertokirje Heinolan rautatieaseman ja Vierumäen rautatiepysäkin avaamisesta koti- ja ulkomaiselle sähkösanomavaihdolle sekä Friitalan rautatiepysäkin nimen muuttamisesta Ulvilaksi.

Innehåll: N:o 65. Cirkulär angående postbefordran med ångbåtar. — **N:o 66.** Cirkulär angående stämpling av postförsändelser. — **N:o 67.** Cirkulär angående öppnande av telegrafanstalt. **N:o 68.** Cirkulär angående öppnande av Heinola järnvägsstation och Vierumäki järnvägshaltpunkt för in- och utländskt telegrafkorrespondens samt förändring av Friitala järnvägshaltpunkts namn till Ulvila.

N:o 65.

Kiertokirje

postinkuljetuksesta höyrylaivoilla.

Posti- ja lennätintoimipaikkojen tiedoksi ja noudatettavaksi ilmoitetaan täten, että postinkuljetuksessa kuluvan vuoden kesäpurjehduskautena on ryhdytty seuraaviin toimenpiteisiin, nimittäin:

A) *lakkautettu maantiepostinkuljetukset* seuraavilta linjoilta: Askainen—Rymättylä, Velkua—Taivassalo, Norrskata—Korpo, Teisko—Kämmenniemi—Tampere, Teisko—Terälahti, Tampere—Aitolahti, Ruhala—Murole—Parkkuu—Länsi-Teisko, Korpilahti—Putkilahti, Salmela—Jyväskylä, Taipalsaari—Lappeenranta, Himalansaari—Ristiina kahdesti viikossa, Kurjalanranta—Leppävirta, Näädänmaa—Leppävirta, Ahvionsaari—Savonlinna, Mustinlahti—Vehmersalmi—Kuopio, Hirvilahti—Pitkälahti, Hailuoto—Siikajoki, Ruhtinansalmi—Suomussalmi, Kiannanniemi—Suomussalmi, Kemijärvi—Pelkosenniemi—Kairala, Tornio—Kuusiluoto;

N:o 65.

Cirkulär

angående postbefordran med ångbåtar.

Post- och telegrafanstalterna till kännedom och iakttagande meddelas härigenom, att nedannämnda anordningar vidtagits beträffande postbefordran under innevarande års sommarseglationstid, nämligen:

A) *indragits landsvägapostbefordringarna* å följande linjer: Askainen—Rymättylä, Velkua—Taivassalo, Norrskata—Korpo, Teisko—Kämmenniemi—Tampere, Teisko—Terälahti, Tampere—Aitolahti, Ruhala—Murole—Parkkuu—Länsi-Teisko, Korpilahti—Putkilahti, Salmela—Jyväskylä, Taipalsaari—Lappeenranta, Himalansaari—Ristiina två gånger i veckan, Kurjalanranta—Leppävirta, Näädänmaa—Leppävirta, Ahvionsaari—Savonlinna, Mustinlahti—Vehmersalmi—Kuopio, Hirvilahti—Pitkälahti, Hailuoto—Siikajoki, Ruhtinansalmi—Suomussalmi, Kiannanniemi—Suomussalmi, Kemijärvi—Pelkosenniemi—Kairala, Tornio—Kuusiluoto;

B) *järjestetty kaikenlaatuisen postin kuljetus:*

1) Turun—Merimaskun—Palvan (Velkua)—Hakkenpään välille höyrylaivalla „Vehmassalmi'', joka arkipäivä edestakaisin;

2) Turun — Rymättylän — Pohjakulman välille höyrylaivalla „Salmi'', joka arkipäivä edestakaisin;

3) Turun—Nauvon—Mattnäsin—Lohmin—Korpoströmin välille höyrylaivalla „Östern'', joka arkipäivä edestakaisin;

4) Turun—Korpon—Norrskatan—Houtskärin — Kumlingen — Vårdön—Godbyn—Mariehamnin välille höyrylaivoilla „Åland'' ja „Åland II'', lähtien Turusta maanantaisin, tiistaisin, torstaisin ja perjantaisin klo 19.30;

5) Turun — Iniön — Brändö-Ålandin — Lappo-Ålandin välille höyrylaivalla „Vellamo'', kolme kertaa viikossa edestakaisin;

6) Turun—Nauvon—Korpon—Houtskärin — Sottungan—Degerby-Ålandin—Godbyn—Mariehamnin välille höyrylaivalla „Delet'', lähtien Turusta keskiviikkoisin ja lauantaisin klo 16;

7) Turun—Sottungan—Degerby-Ålandin—Mariehamnin välille höyrylaivalla „Ahkera'', lähtien Turusta maanantaisin klo 19,30;

8) Turun — Degerby-Ålandin — Mariehamnin välille höyrylaivalla „Mariehamn'', lähtien Turusta sunnuntaisin klo 8;

9) Mariehamnin—Sottungan—Turun välille höyrylaivalla „Ålands-Express'', lähtien laiva Mariehamnista joka maanantai klo 17;

10) Tampereen—Teiskon—Terälahden välille höyrylaivalla „Intti'' joka arkipäivä edestakaisin;

11) Tampereen—Aitolahden välille höyrylaivalla „Aitolahti'' joka arkipäivä edestakaisin;

B) *anordnats befordran av allt slags post:*

1) mellan Åbo—Merimasku—Palva (Velkua)—Hakkenpää med ångbåten „Vehmassalmi'', varje söckendag fram och åter;

2) mellan Åbo—Rymättylä—Pohjakulma med ångbåten „Salmi'', varje söckendag fram och åter;

3) mellan Åbo—Nagu—Mattnäs—Lohm—Korpoström med ångbåten „Östern'', varje söckendag fram och åter;

4) mellan Åbo — Korpo — Norrskata — Houtskär — Kumlinge — Vårdö — Godby—Mariehamn med ångbåtarna „Åland'' och „Åland II'', avgå från Åbo måndagar, tisdagar, torsdagar och fredagar kl. 19.30;

5) mellan Åbo — Iniö — Brändö-Åland—Lappo-Åland med ångbåten „Vellamo'', tre gånger i veckan fram och åter;

6) mellan Åbo—Nagu—Korpo—Houtskär — Sottunga —Degerby-Åland—Godby—Mariehamn med ångbåten „Delet'', avgår från Åbo onsdagar och lördagar kl. 16;

7) mellan Åbo—Sottunga—Degerby-Åland—Mariehamn med ångbåten „Ahkera'', avgår från Åbo måndagar kl. 19.30;

8) mellan Åbo—Degerby-Åland—Mariehamn med ångbåten „Mariehamn'', avgår från Åbo söndagar kl. 8;

9) mellan Mariehamn — Sottunga — Åbo med ångbåten „Ålands-Express'', avgående ångbåten från Mariehamn varje måndag kl. 17;

10) mellan Tampere—Teisko—Terälahti med ångbåten „Intti'' en gång varje söckendag fram och åter;

11) mellan Tampere—Aitolahti med ångbåten „Aitolahti'' en gång varje söckendag fram och åter;

12) Tampereen—Kämmenniemen välille höyrylaivalla „Teisko", kerran joka arkipäivä edestakaisin;

13) Tampereen — Länsi-Teiskon — Parkkuun—Muroleen—Kurun välille höyrylaivalla „Kuru", lähtien Tampereelta joka arkipäivä klo 15;

14) Tampereen—Muroleen kanavan—Pohjaslahden välille höyrylaivoilla „Pohjola" ja „Tarjanne", lähtien Tampereelta vuorotellen joka arkipäivä klo 15,15;

15) Jyväskylän—Salmelan—Korospohjan (Putkilahden) välille höyrylaivalla „Kaima I", joka arkipäivä edestakaisin.

16) Lappeenrannan—Taipalsaaren välille höyrylaivalla „Turisti", joka arkipäivä edestakaisin;

17) Kotkan—Suursaaren—Tytärsaaren—Lavansaaren—Seiskarin—Koiviston välille höyrylaivalla „Suursaari", kaksi kertaa viikossa edestakaisin;

18) Mikkelin—Himalansaaren välille kolme kertaa viikossa edestakaisin höyrylaivalla „Tähti III";

19) Savonlinnan—Ahvionsaaren välille höyrylaivalla „Kalla" kolme kertaa viikossa edestakaisin.

20) Kuopion—Kurjalanrannan—Näädänmaan välille höyrylaivalla „Louhi", kerran päivässä edestakaisin, välittäen laiva postia myös Enonlahden postipysäkille sekä sieltä;

21) Kuopion — Vehmersalmen — Mustinlahden välille höyrylaivalla „Vehmersalmi", kerran päivässä edestakaisin, välittäen laiva postia myös Litmaniemen postipysäkille sekä sieltä;

22) Kuopion—Hirvilahden välille höyrylaivalla „Länsi-Kuopio", kerran päivässä edestakaisin, välittäen laiva postia myös Kaislastenlahden ja Lamperin postipysäkeille sekä niistä;

12) mellan Tampere—Kämmenniemi med ångbåten „Teisko", en gång varje söckendag fram och åter;

13) mellan Tampere — Länsi-Teisko — Parkkuu—Murole—Kuru med ångbåten „Kuru", avgår från Tampere varje söckendag kl. 15;

14) mellan Tampere—Muroleen kanava—Pohjaslahti med ångbåtarna „Pohjola" och „Tarjanne", som alternerande avgå från Tampere varje söckendag kl. 15.15;

15) mellan Jyväskylä—Salmela—Korospohja (Putkilahti) med ångbåten „Kaima I", en gång varje söckendag fram och åter;

16) mellan Lappeenranta — Taipalsaari med ångbåten „Turisti", varje söckendag fram och åter;

17) mellan Kotka — Suursaari — Tytärsaari—Lavansaari—Seiskari—Koivisto med ångbåten „Suursaari", två gånger i veckan fram och åter;

18) mellan Mikkeli—Himalansaari tre gånger i veckan fram och åter med ångbåten „Tähti III";

19) mellan Savonlinna—Ahvionsaari med ångbåten „Kalla" tre gånger i veckan fram och åter;

20) mellan Kuopio — Kurjalanranta — Näädänmaa med ångbåten „Louhi", en gång dagligen fram och åter, medtagande båten post jämväl till och från Enonlahti posthaltpunkt;

21) mellan Kuopio—Vehmersalmi—Mustinlahti med ångbåten „Vehmersalmi", en gång dagligen fram och åter, medtagande båten post jämväl till och från Litmaniemi posthaltpunkt;

22) mellan Kuopio—Hirvilahti med ångbåten „Länsi-Kuopio", en gång dagligen fram och åter, medtagande båten post jämväl till och från Kaislastenlahti och Lamperi posthaltpunkter;

23) Iisveden—Vaajasalmen välille höyrylaivalla „Alli'' kerran päivässä edestakaisin;

24) Suomussalmen—Ruhtinansalmen välille höyrylaivalla „Alku'', kaksi kertaa viikossa edestakaisin;

25) Suomussalmen—Kiannanniemen välille höyrylaivalla „Alku'' kaksi kertaa viikossa edestakaisin;

26) Oulun—Hailuodon välille höyrylaivalla „Hailuoto'', kolme kertaa viikossa edestakaisin;

27) Tornion — Röytän — Kuusiluodon — Kemin välille höyrylaivalla „Pohjola'', kerran päivässä edestakaisin;

28) Kemijärven—Pelkosenniemen—Kairalan välille kolme kertaa viikossa edestakaisin höyrylaivoilla „Aalto'', „Hirvas'' ja „Saattaja'';

C) *järjestetty tavallisen kirjepostin ja sanomalehtien kuljetus:*

1) Loviisan—Helsingin välille höyrylaivalla „Lovisa'';

2) Porvoon—Hummelsundin välille höyrylaivalla „Svea'';

3) Porvoon—Källaruddenin välille höyrylaivalla „Sarfsalö'';

4) Helsingin—Porvoon välille höyrylaivalla „Borgå'' ja „J. L. Runeberg'';

5) Lahden (Vesijärven)—Enonsaaren—Isonsaaren — Kiviniemen — Siikaniemen—Sunilan—Syvärannan—Sarvan—Kojosen—Rahisaaren — Oinassaaren—Vaanian—Tuulensuun—Vehkasaaren—Kailan välille höyrylaivalla „Mankala'';

6) Kuopion—Kehvon—Kurolanlahden—Pulkonkosken välille kerran päivässä edestakaisin höyrylaivalla „Ilma'';

7) Kuopion—Mustanlahden—Haukiniemen — Räsälän — Pitkälahden—Juonionlahden — Kiekkalan — Ritisenlahden — Vehkalahden—Pehlahden välille kerran päivässä edestakaisin höyrylaivalla „Sotka'';

23) mellan Iisvesi—Vaajasalmi en gång dagligen fram och åter med ångbåten „Alli'';

24) mellan Suomussalmi—Ruhtinansalmi med ångbåten „Alku'', två gånger i veckan fram och åter;

25) mellan Suomussalmi—Kiannanniemi med ångbåten „Alku'' två gånger i veckan fram och åter;

26) mellan Oulu—Hailuoto med ångbåten „Hailuoto'', tre gånger i veckan fram och åter;

27) mellan Tornio—Röyttä—Kuusiluoto—Kemi med ångbåten „Pohjola'', en gång dagligen fram och åter;

28) mellan Kemijärvi—Pelkosenniemi—Kairala tre gånger i veckan fram och åter med ångbåtarna „Aalto'', „Hirvas'' och „Saattaja'';

C) *anordnats befordran av vanlig brevpost och tidningar:*

1) mellan Lovisa—Helsingfors med ångbåten „Lovisa'';

2) mellan Borgå—Hummelsund med ångbåten „Svea'';

3) mellan Borgå—Källarudden med ångbåten „Sarfsalö'';

4) mellan Helsingfors—Borgå med ångbåtarna „Borgå'' och „J. L. Runeberg'';

5) mellan Lahti—(Vesijärvi)—Enonsaari—Isosaari — Kiviniemi — Siikaniemi—Sunila — Syväranta—Sarva—Kojonen—Rahisaari — Oinassaari — Vaania—Tuulensuu—Vehkasaari—Kaila, med ångbåten „Mankala'';

6) mellan Kuopio—Kehvo—Kurolanlahti—Pulkonkoski en gång dagligen fram och åter med ångbåten „Ilma'';

7) mellan Kuopio—Mustanlahti—Haukiniemi—Räsälä—Pitkälahti—Juonionlahti—Kiekkala — Ritisenlahti —Vehkalahti—Pehlahti, en gång dagligen fram och åter med ångbåten „Sotka'';

8) Kuopion — Horkanlahden —Riistakosken—Siikalahden välille kerran päivässä edestakaisin höyrylaivalla „Kiuruvesi'';

9) Kuopion—Niittylahden—Kortejoen—Kihon — Kurkiharjun —Jännevirran—Ryönänlahden — Kotasaaren — Koivusaaren — Haapasaaren — Melalahden välille kerran päivässä edestakaisin höyrylaivalla „Riistavesi'';

10) Kuopion — Juojärven—Papinniemen —Pöytälahden välille kolme kertaa viikossa edestakaisin höyrylaivalla „Tapio'';

11) Kuopion — Alahovin — Niittylahden (Asuman, Väliharjun ja Savulahden postipysäkit) — Kortejoen—Sikoniemen—Kurkiharjun — Kohtirannan—Rouhialan—Tervasalmen—Haaponiemen—Pajulahden välille kerran päivässä edestakaisin höyrylaivalla „Pieksänkoski'';

12) Kuopion—Karhonsalmen—Jysänkosken — Jynkännniemen—Hanhisalmen—Pieksänkosken välille kerran päivässä edestakaisin höyrylaivalla „Kalervo'';

13) Kuopion—Leppävirran—Savonlinnan välille kerran päivässä edestakaisin höyrylaivoilla „Leppävirta I'' ja „Leppävirta II'';

14) Kuopion—Savonlinnan välille kerran päivässä edestakaisin höyrylaivoilla „Heinävesi I'' ja „Heinävesi II'';

15) Kuopion—Riistaveden välille kerran päivässä edestakaisin höyrylaivalla „Lokki'';

16) Kuopion—Karjalankosken välille kerran päivässä edestakaisin höyrylaivalla „Karjalankoski'';

17) Kuopion—Tuovilanlahden välille kerran päivässä edestakaisin höyrylaivalla „Maaninka'';

18) Kuopion—Hiekkaniemen—Lappalan — Tihvonharjun — Kallelan — Salmelan — Pieksäntaipaleen — Sikaniemen—Renulan—Akonpohjan välille kerran päivässä edestakaisin höyrylaivalla „Koski'';

8) mellan Kuopio—Horkanlahti—Riistakoski—Siikalahti en gång dagligen fram och åter med ångbåten „Kiuruvesi'';

9) mellan Kuopio—Niittylahti—Kortejoki — Kiho — Kurkiharju — Jännevirta — Ryönänlahti—Kotasaari—Koivusaari—Haapasaari—Melalahti en gång dagligen fram och åter med ångbåten „Riistavesi'';

10) mellan Kuopio — Juojärvi — Papinniemi—Pöytälahti tre gånger i veckan fram och åter med ångbåten „Tapio'';

11) mellan Kuopio — Alahovi — Niittylahti (Asuma, Väliharju och Savulahti posthaltpunkter) — Kortejoki—Sikoniemi—Kurkiharju — Kohtiranta—Rouhiala—Tervasalmi—Haaponiemi—Pajulahti en gång dagligen fram och åter med ångbåten „Pieksänkoski'';

12) mellan Kuopio — Karhonsalmi — Jysänkoski—Jynkännniemi—Hanhisalmi—Pieksänkoski en gång dagligen fram och åter med ångbåten „Kalervo'';

13) mellan Kuopio—Leppävirta—Savonlinna en gång dagligen fram och åter med ångbåtarna „Leppävirta I'' och „Leppävirta II'';

14) mellan Kuopio—Savonlinna en gång dagligen fram och åter med ångbåtarna „Heinävesi I'' och „Heinävesi II'';

15) mellan Kuopio—Riistavesi en gång dagligen fram och åter med ångbåten „Lokki'';

16) mellan Kuopio—Karjalankoski en gång dagligen fram och åter med ångbåten „Karjalankoski'';

17) mellan Kuopio—Tuovilanlahti en gång dagligen fram och åter med ångbåten „Maaninka'';

18) mellan Kuopio—Hiekkaniemi—Lappala — Tihvonharju — Kallela —Salmela—Pieksäntaipale—Sikaniemi—Renula—Akonpohja en gång dagligen fram och åter med ångbåten „Koski'';

19) Vuonislahden—Kolin välille kerran päivässä edestakaisin moottoriveneellä „Ukko-Koli''.

Helsingissä, toukokuun 18 päivänä 1933.

19) mellan Vuonislahti—Koli en gång dagligen fram och åter med motorbåten „Ukko-Koli''.

Helsingfors, den 18 maj 1933.

G. E. F. Albrecht.

J. E. Wienola.

N:o 66.

Kiertokirje

postilähetysten leimaamisesta.

Kun posti- ja lennätinhallitukselle on valitettu, että lähetyksiin kiinnitetyt postimerkit useasti on epäselvästi tehty mitättömiksi päivämääräleimasimilla, posti- ja lennätinhallitus täten kiinnittää toimipaikkojen huomiota postisäännön soveltamismääräysten 69 §:n 2 kohdan määräykseen, jonka mukaan lähetykseen kiinnitetyt kelpaavat postimerkit ovat tehtävät leimaamalla mitättömiksi siten, että leimasta *täysin selvästi* näkyy, milloin ja mihin toimipaikkaan lähetys on jätetty.

Helsingissä, toukokuun 18 päivänä 1933.

N:o 66.

Cirkulär

angående stämpling av postförsändelser.

Emedan hos post- och telegrafstyrelsen har anförts klagomål däröver, att de å försändelserna fästade frimärkena i flera fall varit otydligt makulerade med datumstämpeln, får post- och telegrafstyrelsen härigenom fästa anstalternas uppmärksamhet på 69 § 2 mom. av tillämpningsbestämningarna till poststadgan, enligt vilket de å försändelsen anbragta giltiga frimärkena skola makuleras med datumstämpel så, att av stämpelavtrycket *fullt tydligt* framgår, när och till vilken anstalt försändelsen inkommit.

Helsingfors, den 18 maj 1933.

G. E. F. Albrecht.

John Palmgren.

N:o 67.

Kiertokirje

lennätintoimipaikan avaamisesta.

Ykspihlajan postitoimiston yhteydessä avataan tämän purjehduskauden ajaksi ja lukien ensiksi tulevan kesäkuun 1 päivästä lennätintoimipaikka, joka pidetään avoinna arkipäivä klo 8—12 ja 14—18 sekä sunnuntai- ja pyhäpäivinä klo 9—10 ja 17—18.

N:o 67.

Cirkulär

angående öppnande av telegrafanstalt.

Vid Yxpila postexpedition öppnas för denna seglationstid och räknat från och med den 1 nästkommande juni en telegrafstation, som öppenhålles vardagar kl. 8—12 och 14—18 samt sön- och helgdagar kl. 9—10 och 17—18.

N:o 68.

Kiertokirje

Heinolan rautatieaseman ja Vierumäen rautatiepysäkin avaamisesta koti- ja ulkomaiselle sähkösanomavaihdolle sekä Friitalan rautatiepysäkin nimen muuttamisesta Ulvilaksi.

Tulevan kesäkuun 1 päivänä avataan Heinolan rautatieasema ja Vierumäen rautatiepysäkki koti- ja ulkomaiselle sähkösanomavaihdolle. Sähkösanomat ovat välitettävät Lahden kautta.

Samalla ilmoitetaan, että Friitalan rautatiepysäkin nimi on muutettu Ulvilaksi.

Helsingissä, toukokuun 23 päivänä 1933.

N:o 68.

Cirkulär

angående öppnande av Heinola järnvägsstation och Vierumäki järnvägshaltpunkt för in- och utländskt telegrafkorrespondens samt förändring av Friitala järnvägshaltpunkts namn till Ulvila.

Den 1 nästkommande juni öppnas Heinola järnvägsstation och Vierumäki järnvägshaltpunkt för in- och utländsk telegrafkorrespondens. Telegrammen böra dirigeras via Lahtis.

Samtidigt meddelas, att Friitala järnvägshaltpunkts namn förändrats till Ulvila.

Helsingfors, den 23 maj 1933.

G. E. F. Albrecht.

Harry Juselius.